

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER

華僑農業總會公選職員一覽
 會長李世璠 副林令 同和園
 司庫劉奕 副馬榮才 榮才園
 中書記楊傑興 副苗園 郭蘭成 利生園
 西書記馬炳 馬炳園 副李兆平 逢生園
 監督劉國來 茂和園 副黃交 永盛園
 議長梁啟治 興盛園 副黃七 茂隆園
 調查員黃輝 茂豐園 羅成彬 萬生園
 庶務員黃輝 茂豐園 林德裕 德裕園
 黃交 永盛園 馬炳 馬炳園 洪崑 連安園
 劉發昭 發昭園 劉奕 劉奕園 李藉平 逢生園
 黃華 廣東園 鄭慶初 萬合園 蘇珍 逢生園
 議員郭望求 和生 新永 煥 馬煥園 曹求永生園
 劉國來 茂昌園 黃成 新永利園 李款二埠永利園
 劉盤 二埠廣利園 黃隆 滿利園 曹振永利園
 林大二埠廣豐園 廖栢 廖栢園 黃曠永合園
 劉河 茂發園
 調查市價專員 李世璠 楊傑興 劉國來
 民國拾四年 正月五日 坎拿大雲高華華僑農業總會啟

新會 聯聲社選舉十四年職員表
 德山
 社長 李廣佳 副宋仕春
 書記 黎錫臣 宋杰彭
 交際 李日初 李自球 李慶渠
 財政 宋郁文 李英利
 總務 李東玲 李元
 核數 黃棉 易雨生
 會計 黎恆順 苗約文
 調查 胡啟明 黎澤
 庶務 李錫洪 胡景賢 李仕根 胡廣潮
 議長 胡有庚 陸廣池
 評議部書記 何覺非
 議員 呂駒 胡錦棠 宋祝南 陸成貴 黃盤長
 張二根 黃日興 黃柏池 宋永晉 何棠光 張仕壇
 宋寶煊 文錦基 宋光達 鄧榮軒 陳仕均 宋汝成
 黎榮浩 李顯貴 張平 黎英才 胡錫容 李宜均
 呂伯堂 鄧熾 李文曉 李泮

關禮堂啟事
 啟者弟前駐足雲埠創設榮春堂藥材生意因光景不佳故迫將榮春堂遷往卡枝利埠不覺又餘秋矣無奈經營事業毫無展作初願莫償不料近年來生意益加冷落難以撐持適因衾巴崙中和堂司事人旋里宜人承乏是職後與他面訂妥經將卡城榮春堂生意收盤於舊歲十二月弟已為之代理因應命勿勿登程未及通報凡有知交昆仲手足函件惠來弟者請照下列西字付郵可無悞矣謹此上言并候
 年禧
 Chung Wo Tong
 Box 192
 Cumberland B.C.

山巴崙致公堂啟事
 為通告事案據列必珠懇親大會代表團委本分堂攝理城埠致公總堂當年財政事本分堂如命遵照昨前禮拜本委周憲煊先生雲埠公堂委林承羅先生全往致公總堂將該數目一核算明白清楚是以特此通告俾各埠公堂昆仲咸知以

▲天寅銀行
今朝香港滙價每百五十六圓式

Ying Chong Lung Co. Ltd

Wholesale & Retail

Phone 1236

P. O. Box 1516

547-9-51 Cormorant

Victoria B C

本號開張數十年專辦祖國福食別貨麻雀牌瓷器絲綢燈印時果瓜吸及中西著名藥品應有盡有各色通備磨裝脩胞惠顧良深銘感

今又特加改良分設支店在香港上海直接選辦貨美價廉利人利己以圖久遠交易兼接理香港英昌隆滙兌駁通內地並代香港廣東銀行滙單交收快捷滙價額外相宜僑胞光顧特別歡迎請爲垂

▲新到合時品

大紅柑 糯米 新枝乾
沙田柚 化粧品 各色臘腸
江西瓷器 大玉蕉 時欸絲巾
蜜餞糖薑 各色炮竹 新式麻雀

▲老市街 始羅埠致公堂職員名列

▲名譽會長 林合源
▲正會長 吳襄衍 趙烈
▲中書記 林石岡 趙鴻旺
▲正交際 林柱 周臻 司徒天佑
▲正議長 趙相如 李駿祐 司徒文海 雷家煥
▲正財政 李琰南 吳昂 梁象惠
▲正督監 許軍台 司徒澄 林高德
▲正核數 雷爵學 雷學顏
▲幹事部 麥文顯 黃茂官 雷學靄 林沾 李福
▲董事部 黃林 黃松效 李永興 雷學超 梁益
▲庶務員 劉金瑞 黃增錦 謝來
▲評議員 陳水 陳坤 李合 黃連錦 黃福康
張培途 張培植 張培偉 張炳俊 周憲煉 周成泗
周攸慶 馬俊效 馬斗光 馬成大 馬益 馬昌瓊
馬作盤 雷學顯 雷錦德 伍振 司徒傑
司徒厚 劉元瑞 聶萬勝 盤大昌 余忠勝 鄭敬瑞
雷維瀚 雷家普 麥宗好 謝命 鍾容浩 鍾容保

齊書
備籍

〔○○代演義〕

英漢雙解辭典

PA 696-696-696

理
曾紀堂
啓

敬贈衛生寶鑑
編輯內客
全體莊圖
經張良方
甘桑痛史
醫學說
藥物學
格言
小說
粵謳
班本
南音
龍舟歌
雜錄
傷科取術
玉索照付

AY SANG HONG CO.
84B Clay Street
SAN FRANCISCO,
CALIFORNIA, U. S. A.

Dawson Building Co., Ltd., 1st fl., Vancouver, B. C.

Lin Sau long 165 WING LOK St W. Hong Kong, China,

香港天壽堂謹啟

金利源 綢緞莊
Gim Lee Yuen, 75-77 Pender St. E., Vancouver, B.C.

久未受孕添丁最靈誠女界護身聖藥 每盒價銀壹員

真消婦女經期不調或多或少或先或後經來腹痛前後赤白肚刺痛久年閉經近月閉經白淫白帶企頭暗病下部寒

▲香港天壽堂調經姑嫂丸

山求嗣者請速試之 每盒壹員五毫

心腎不交夜尿反滴耳鳴眼花精神衰弱陽事不舉舉而不
 嗣爲眼勞症中外頭爲健腎大元帥真寶詞金丹刊世有

專治男子先天不足後天失調青年早婚酒色過度腰膝酸

○ 香港天壽堂每旬鞭建腎丸

丸散發售批發特別相宜

達明丸散及中國著名各字號膏

春鹿尾 紀法製蛤蚧大補茶 接製

琴瑟琵琶竹器
藥參茸玉桂石

75-77

龍丹

龍丹

GIN
ER ST

IE
女九

THE
School



 M L
 E. PHO




[illegible]

YU
Y. 899

記紹

認明商標而不致誤

標商

木

天
EN
-3239
金利源
華興
藥膏
才
外

利
LTD
9 VANC
本
藥
人
推

金
B.C.
明
老金銀信通正府上
田頌家信快捷

香港四邑內地香山各

禾仙之學 同朋表

雲高金剛

德和匯兌公司常存金銀更

100

1. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud.

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋批、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜教、定當妥辦、謹登告白、祈為垂青、

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

正仔梳銀行一樓喊線詩麼 門牌四〇

W. A. Cumyov Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St Vancouver, B.C.

雲高 合生號 HOP SANG CO. 79 Pender St. E. Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

本號廣告 各種新式 大幫夾平 糯米糍 蜜羌干 更有特色 藤檯竹器 送西人 坑土幫襯 代恩平公報

唐山貨品 絲苗荳粘 送禮仙花 生晒槐枝 批價相宜 五檯麻雀 絲巾檯山 極合時機 函到即寄

金年五元五毛 半年二元 每册毛五仙 一册毛五仙 二册毛五仙 六册毛五仙

鄭厚利 福緒啟

新到水仙花糖水枝十江西北磁花籃手製女鞋發行

雲

TRADE MARK

利源記

金

乾 菴

SIM LEE YUEN LTD

75-77 PENDER ST. E.

VANCOUVER, B. C.

本行各埠均有分店

代理奇生行趙超常姚樹南鄭壽民趙彬陳達明膏丹丸散

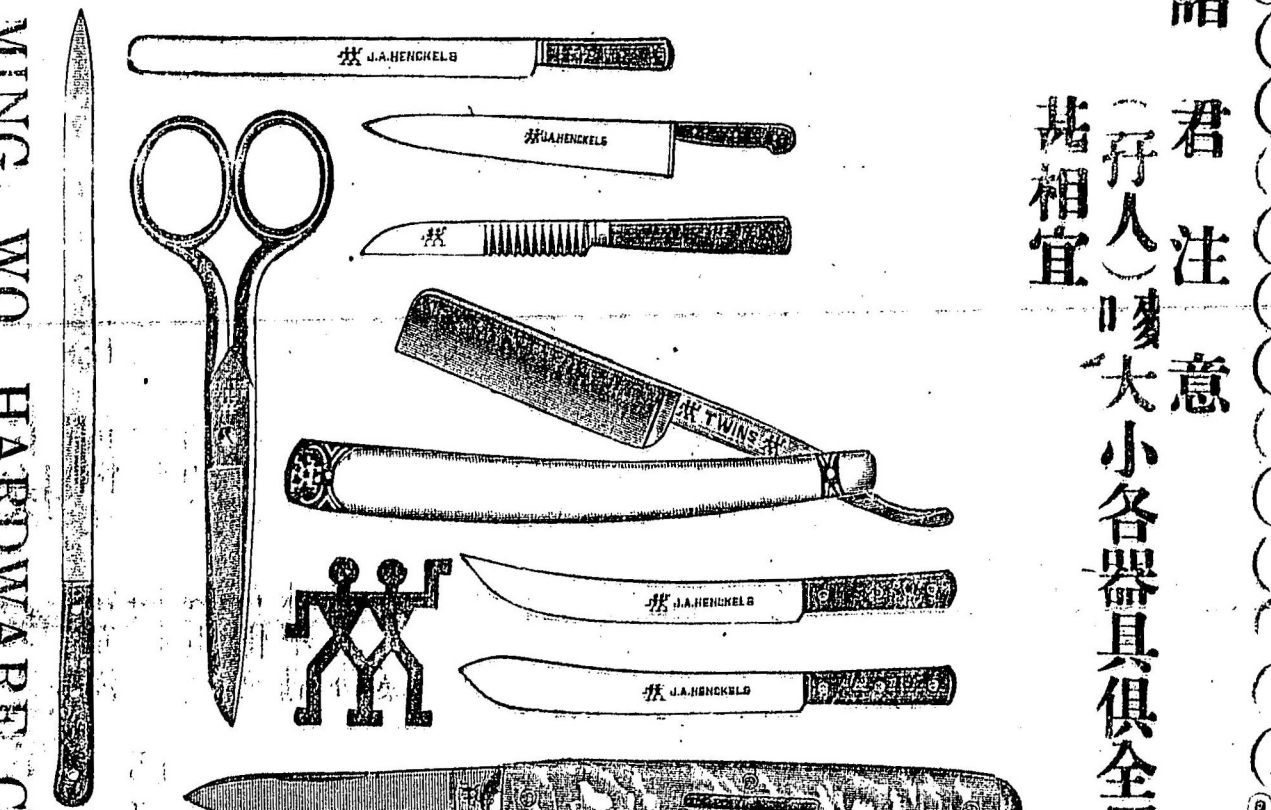
南屏晚鐘
 人名勝人
 名勝之南
 得西湖是
 中國
 晚鐘乃此
 西國
 屏一本館將
 此牌
 要閱諸君函索即寄
 黃寶泉影相館白
 C. B. Wand
 Photographer.
 Vancouver, B. C.

域多
 永利
 利源
 源
 WING LEE YUEN CO.
 543 Fisgard St. Phone 1818
 P. O. Box 1468 Victoria, B.C.
 本號向辦中國雜貨絲苗
 米荳粘米油糖海味食品
 俱全各省地道藥材參茸
 玉桂正字號臘丸花柳搜
 毒丸如蒙光顧貨靚價廉
 接理
 香港匯兌
 香山金信銀信
 永利源謹啟

雲山明和大鐵行

諸君注意

(仔人) 嘅大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
Pender Street East Vancouver, B.C.
Phone Sey-3705

謝世拱	鄭堯	邱明初	馬念真	黃錫壹元	鄧松	梁維興一元	梁美棠	丁員半	李	趙芳椿	共	周盛彬	朱彭	林	每五員
二元										每三元					
謝世拱	鄭堯	邱明初	馬念真	黃錫壹元	鄧松	梁維興一元	梁美棠	丁員半	李	趙芳椿	共	周盛彬	朱彭	林	每五員
二元										每三元					
謝世拱	鄭堯	邱明初	馬念真	黃錫壹元	鄧松	梁維興一元	梁美棠	丁員半	李	趙芳椿	共	周盛彬	朱彭	林	每五員
二元										每三元					

致公堂	收到安省蘭頓	致公堂三元	李仁阜	徐耀南	鍾阿	雷寬	李家潤	錦綠埠	黃啟星	沈桂釗	利謝	以比每五毛	興壹	伍勳利	每五毫	鳥謝香
	埠懇親費芳名	李崇	鍾阿	王老	鍾阿	王松	每名五毫	周伯豪	伍煜勳	梁益	謝蛋家	謝蛋家	林謝東	潘阿滾	麥社宜	芳名刊

明鏡臺星盤
命
雪高華埠片紅街東
星斷吉凶
能參鬼谷
天地夜盆
四餘七政筆金廿元
逐月批評
大批開字 筆金
兼評星盆 五元
飛星刻度 金筆
逐年批評 十元
星盆八字 筆金
逐年批評 八員
大批八字筆金三元
中批八字筆金二元
小批八字筆金一元
命評貴賤
敢立神峰
兼治內外
雜症
中華旅館
門牌壹百號
MING KAN TOI
100 "emp'd St. E.
Vancouver, B.
Canada
徐錫崙披露
列必珠埠

啟者本號由呂宋辦到大幫大紅蝦肉
發行價甚相宜如蒙 貴客光顧請照
下列西文住址寄來定從速附上海
Yick Chong Fung Box 1454 V. 1001-1011
香港正隆 代理人梁則池 全啟
鄭慶和

[illegible]

三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co
 4385 1 Pender St. W.
 Vancouver B. C.

本號專造各種
 頂靚皮鞋工精
 料真比美於西
 人所造之工精
 皮售各款總時
 合脚靚皮鞋幾
 修整舊靴有鞋
 漆衣機香線皮
 危袋等靴貨留
 意光顧在片仔
 街門牌一號

Abbey
 SALT

為治頭刺及腰痛
 最良之葯味道和
 平易入喉隴服之
 者精神愉快各葯
 肆均有售
 此鹽發售

本號生精製此藥以扶危救急為宗旨凡患風中驚少慢子並有食
 多食飽信服時以水送下或茶送下或酒送下或開水送下或
 多則中藥水送下或茶送下或酒送下或開水送下或開水送下
 凡患此症者服之立見奇效此藥係由名醫精製而成其功
 能神速誠為居家旅行必備之良藥也每瓶售價大洋一角
 凡購滿五瓶以上者九折凡購滿十瓶以上者八折此藥在
 各埠藥房均有代售

本號精製
雞蛋麵絲
發行

總經理
雲高華廣萬生

黃慎堂百年老舖 首創此
膠 搜毒得法 效驗非常
不瀉不墮 主治白淋白濁
疳疔魚口 便毒骨痛
等症 不拘新染久患 均
能搜除毒根 保無後患
▲每料五員 半料叁員
▲解毒止痛丸 每料壹元
▲便毒回春丸 每料壹元
發行相宜

廣州城大力自來精
黃灼生
生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老
陰虧陽萎(從左)亦轉弱爲強不啻青
年健將壹索得男兼辟梅毒遺精腰膝
痛鳴耳目炫久濁夜尿神短寒疝帶下
經亂腹痛男女先後天虧均奇效
價目
雲高華廣萬生代理

雲	新	新	雪	正	各	海	大	新	新
埠	鴨	白	白	沙	種	晏	肉	會	到
廣	肝	油	茨	田	水	蠔	甜	甜	糖
萬	腸	腸	菰	柚	貨	油	蔗	橙	菓
生									
謹									
啟									

◎張作霖出京之內幕

遠東通訊社云 萬目睽睽之張作霖突然於二日晨離京回津 一班留心時局者 非常注意 茲據某要人接得張氏親信人之密電 詳述張氏出京之原因有二 ①馮玉祥在津時 曾請段祺瑞令奉軍不必入京 當時段氏未置可否 祇稱再商 詎知段氏於二十二日入京後 張作霖即率所部進京 而此次馮玉祥之辭職 張氏曾派乃子張學良親往西山挽留 仍屬無效 張以馮意不願奉軍進京 因之辭職 故奉所部即日出京 馮氏總可打消辭意 ②當吳佩孚南下時 奉張對長江問題主張用武力解決 段則主張用和平手腕 今吳竟回歸洛陽 按兵抵抗 而段氏進京 已逾數旬 對於長江問題

時 見有軍隊壹排 押解高恩洪及洛
吳駐青運輸員二十餘人 當由戒嚴
司令部派副官長蔡步雲往迎 出站後
卽入坐馬車至城內軍法課 由課長
白璞臣署一詢問 卽帶至優待室 惟
高氏到濟係着棉袍壹件 衣履被褥
壹概無有 高氏以身覺寒冷 乃托蔡
副官長往尋電鄭監督陳珂 致意近狀
陳氏先行謁鄭督請示後 始至法課
見高 高謂余現身無衣 寢無被 應
用無錢 務懇眷念故人 畧爲接濟
聞之者不禁興昔爲堂上客 今作階下
囚之感 後陳當爲購被褥一套 並皮
衣等件 更向其仲述鄭督已令軍法課
優待之意 至高之兩弟 任龍口煙台
電報局長 今已撤換

●皖垣之奸媳殺子案
安慶函 距皖垣十數里之洪家鋪地方
有醫生楊明遠者 因姦次子楊錦堂

仍無具體辦法 故張氏突然出京
以冀段氏之覺悟 俾得早日解決長江
問題 又云 張氏此次回津 完全係
欲早日解決長江問題 肅清直系餘孽
又據交通機關消息稱 二日張氏召
集盧永祥張宗昌李景林吳俊陞張學良
等開軍事會議 結果由盧張尅日將部
隊集中津浦路 以待段執政之命令云

之妻 而爲長子楊玉堂竊破 楊明遠
乃羞忿交集 遂糾合其堂弟楊明選
其妹劉楊氏 其女楊香珠 共同謀死
長子 匿其屍以圖滅跡 後經地方十
姓告發 地檢廳乃派檢察官檢驗 確
係謀害身亡 乃將楊明遠 劉楊氏
楊香珠 以及次媳楊宋氏拘案 而楊
明選則在逃未獲 現經楊姓族人懸重
賞購緝矣 此案迭經地檢廳預審數次

南京函 日來南京城內外 因謠言衆
 多 民心本極驚慌 前日市內忽盛傳
 齊變元已私自逃亡 其部下將劫掠散
 伍 因之形勢驟然緊張 逃離離城者
 更多 駐甯日領事林出賢次郎 因日
 商聯合懇請來滬求助之故 突然乘車
 赴滬 並電駐泊鎮江九江等處各日艦
 急駛赴甯 就近保護 聞本處英商
 茲認楊明遠 楊明選 劉楊氏 楊
 珍珠觸犯刑律第叁百拾條殺人罪 暨
 第二拾壹條第壹項之共同犯罪 又楊
 明遠及次媳楊宋氏並觸犯刑律第二百
 九十條 本宗總麻以上之親屬和姦罪
 該檢察官根據以上各理由 擬提公
 訴 現已將全案卷宗檢齊 送交地審
 廳 不日當開公庭審問 而此案之官
 判期 當亦不遠矣

亦電請派軍艦一艘 急駛赴甯 其危
急形狀 可見一斑 聞其所以發生恐
慌之故 係因奉軍大隊 已集中津浦
路線 確有南下之意 動員令旦夕可
下 故齊燮元一方調兵遣將 佈置防
務 暗中則已在摒擋行李 預備出走
因之市內 遂發生極大驚恐云 聞
蘇齊已發出卸聯通電云 各報館均鑒
北京函 近日馮玉祥部下之兵 在疊
架設機關槍四
槍口直向火車站 據一般人之推
測 以爲孫文之來京 將造成一種危
險之局面 因學生及持共產主義之
方以招貼及小旗 徧佈全城 喚
令人民主張取銷所謂不平等之條約
而採取共產主義 城中有許多牆壁上

變元忝膺疆寄 遭會時艱 報國有
 心 治軍無術 久思引退 以讓賢能
 茲謹於本月拾四日將巡署印信及壹
 切軍務事宜 交由韓省長接辦 辦理
 韓省長治蘇有功 軍民仰戴 定能維
 持秩序 吳衛地方 特電奉聞 敬希
 其鑒 而介紹過敏主義之政府 並
 作聞孫文本係傾向於過激主義者此
 次動作之目的 即欲推翻張作霖及此
 張作霖之赴天津 係因聞馮玉祥之
 顧問人等 有一種計劃 擬再有所動

明察 齊雙元文
◎高恩洪變爲階下囚
青島函 青島膠澳督辦高恩洪 自吳
佩孚敗走後 卽哄傳其已逃入美國領
事館 本月八日 膠濟車由青島抵濟
其感動也
絡之 張作霖現方阻孫到京 其實張
縱不來 而此種風潮 隨時有發作之
勢 人民本苦於經濟之壓迫 頗易

曾瑞廖崇文

議長	胡世定	李祐瀛
司庫	廖烈鼎	林英捷
中文書記	廖勳錫	李祐堯
西文書記	鄭康	李章衛
記錄	廖厚勝	林濃斌
會計	宋昭進	李奕榮
調查	廖烈霞	梁明
庶務員	宋九妹	
評議員	宋華積	胡世泰
廖廷佐	趙安綸	曾世卿
林時澤	曾紀祥	廖崇源
曾湘	宋華寬	廖樹勳
陳典波	胡世達	林時有
黃華本	李觀盛	
		胡世祥
		廖謙烈
		林耀東
		宋昭勳
		曾傳宇
		胡世炎
		陳大沛

五拾員 梁明三員 李關壽三員 黃

李万璣拾員	廖烈輔三員	鄧英煒三員	廖崇萬三員
鄭厚悅五員	胡德邦五員	李子敬三員	廖烈藏三員
鄧崇超五員	宋華積三員	李昌鏗參員	鄧年三員
鄧英燃五員			

黃愷文 雷華漢

庶務	監督	議長	財政部長	正副文書	余灼南	周拔家	鄺敬琳
鄧柱儒	黃贊堯	關東昇	雷家燁	周炳元	黃東文	黃愷文	
鄺藻	鄺南勝	林舉湛					

馬月樓 余和珉 周三餘 莫掄

魏家倉	雷興璇	雷官鬲	廖蘭廣	林寺鳴
余義宏	雷玉和	周瑞東	李世儒	余永中
胡維贊	馬遠儀	蔡朋	李東海	何爵
關國順	余毓沛	雷家柏	黃昂滿	李朋建
登九隆	馬廣毓	阮宗財	袁兆	邵美隆
司徒瑛	阮大鵬	雷家佐	黃蘭懿	吳倫

十和 月和 惟血 外必 珍 笈 地 屈 沙 下

陳華焜啟事

恩會執事告白

簾茲特聲明以後對于雙方一概與我無涉特此佈聞

公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自

洋樓四座奉准香港政府註冊專做滙兌附貯按揭銀業生
現已分設棧行在自沙台城赤坎省城其餘各埠設有代理
已開始營業合亟廣爲通告 各梓里遠處異國滙款歸鄉
承 光顧一經收到定當快捷轉送決無遲誤理如附貯生
亦聽 尊便給息從豐所有辦法略列於下幸爲垂察
本公司代理滙兌細則

○各梓里如有銀元寄由本公司轉交家中者香港總行每
元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若
照時價如數奉還如在香港提款均照銀行辦法不取分
○各梓里如有銀元寄回查照本公司華英文招牌郵遞
祈于信內寫明應交某縣某區某堡某村某人接收本公
一經接到函件定必速爲妥送取回收據繳銷倘有不測
公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失至願交港紙
照雙毫時價俾算均依尊函辦理

▲本公司附貯銀兩細則

○附貯三個月爲期者給回週息四厘半

○附貯六個月爲期者給回週息六厘半

○附貯壹年爲期者給回週息七厘

○如有特別長附款者待壹年滿期利上作本計算不用本親到但別銀行辦法要本公司親到方能照此辦法否則付無期亦得一年利息而已

○本公司爲利便僑胞起見如各埠梓里有欲附款本公司息者隨時可向當地各銀行購買滙單單內寫明英文交公司收另用壹紙註明存款之種類及期限此紙須由本親筆簽名以作日後提款憑証連同滙單壹並担保寄本收

○收到滙單後當即將存據担保寄上

○每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即將利作本

續照章計息
〔注意〕凡各梓里 賜顧本公司者希將戾紙向郵局買摺
直寄香港總行自然妥交無誤因現時國內多故搶劫時
若戾紙由內地各枝行寄交深恐一有意外諸多手續方
提取現金故特鄭重聲明望爲注意
再者本公司總枝行地方均設有招待場所如蒙各梓里
定必掃榻歡迎其由外洋歸國一旦函告行程更當派
妥爲照料

Wu Chow Receiving Agency Ltd.
 No. 80 Wing Lok St. Hong Kong China
 白沙舊墟枝行
 Wu Chow Receiving Agency Ltd.
 Park Sha, Toy Shan, Kwong Tung, China.
 開平赤坎上埠南興街枝行
 Wu Chow Receiving Agency Ltd.
 Nam Hing Street Tche Kam, Hoy Ping,
 沙坪街甘市街收發站開隆枝行

現任

▲監督 馬敘朝 馬樞俊
▲董事 朱浚裘 馬沃川 馬輔之 馬立峰 馬錫
▲司庫 李牆祖 馬寶隆

Wu Chow Receiving Agency Ltd.
No 11 Shui Kee E. Kwong Tung, China

司賬 馬崇海
香港五洲滙兌有限公司
總司理馬持隆啟
副司理馬策廷啟

▲正董 署修 副董 心瀾 ▲正交際 浩成 謁俊
 ▲正書記 恆杰 浩良 ▲正會計 恆添 昌銓
 ▲正財政 大運 綿舉 ▲正庶務 綿珍 紹邦
 ▲監督 心悅 ▲正議長 恆兆
 ▲議員 本善 作楫 沛存 遠進 本情 ▲遠莅 榮晃
 述堯 豚厚 心登 心友 大熾 達朝 榮詢 心慈
 綿安 本暢 心滿 恆進 本緝 子恩 源恩

馬金紫總堂啟

而戀野鷺 會有女子名傅允者 乃中國式之解放女子也 鄧以傳年華瓜字體態輕盈 久已垂涎三尺 而傅亦以鄧年少多金 故一點靈犀 早已暗通 久而久之 遂妍識焉 遂爲傅之父偵悉 乃指鄧爲誘拐 昨乃將鄧扭往轄內警察十一區分署究辦 署員以事關拐案 乃將鄧暫行拘押核辦 詎傅允悉其妍夫 被乃父捏以誘拐之罪 扭押警區 昨乃親自投案 代鄧鳴冤 謂已實與鄧自由戀愛 而鄧并非誘拐 并謂現已失身於鄧 甘作鄧之長林信苑所駐 林團雖接劉之咨文 指定包公廟爲遷駐處 但劉藉築路所獲不貲 故要遷營費三千元 方肯退出 劉甫裁以他貪案無厭 不允要求 所以該廟延至今日尙未拆卸云

●范石生與劉震寰聯姻 廣州函 傳聞劉震寰老母祝壽 延軍政界在東山可園慶叙 頗極一時之盛 有人欲調停范石生意見 使之暫緩回滇 又有范石生長女許字劉震寰長子之議 定期某日行聘禮 胡漢民允爲之執柯云



人見人愛
 美術名畫
 酒樓戲鳳

本館將此美術名畫加工攝影有大有小
 妙惟肖其玲瓏浮凸真有目共賞也適當
 春佳節或送贈親朋或留爲紀念誠無以
 之之佳品也注重名畫者請速來購爲幸

(價特)
 十寸軟片每張五毛 每打五元
 普市咭片每張毛半 每打五元
 鑲鏡上色另議 日期紙貳毛半
 廣東街口對面周耀初影相館特啟

雲伯 趙松盛 趙嘉
 引子 引子 引子
 林維 關煥崙 張學基
 以上 劉姓

啟者有地方壹百英畝離二埠九里遠現將之出賣每畝取價六十員內有六拾畝已犁好成爲最良之園地餘亦墾闢并有好馬廐菓園及數樓宇買者先交現款千三百員遲兩年每年交銀百員其後每年充銀五百員至期滿而止有意買平地者請問片打街西五一二號威治及威治有限公司便知

Welch & Welch Ltd.

513Pender St West City

● 祈蛇三鞭藥酒每罇二元半

● 腰痛獨步藥水每罇三元

馳名參茸補腎丸

恭頌良醫

照服之微寬心身件壯強陽事大奪今幸此病掃
除精神綠色現已轉老還少之功履步九騰尤主
道醫中無匹之妙術俾海外同病或不信候尤
之如用疑而實問者以便承據情答復區區此意
仰賜謝利屏之內助也

生隆棧大寶號司事鈞鑒敬啟者弟因勞事過度以致身體積弱腰部常痛不能就作者數月常訪醫治尙未得其效痛苦日甚閱坐報章一看則知趙邦立醫士精製腰痛獨步藥水單語合弟之症遂買一樽照方食法果見腰部不痛獨步之力名不虛傳此非弟過於贊揚實其藥力使然應驗有方能稱華陀再世是以敢贊一言俾得同症者訪津也

旅雲埠恩平牛皮塘人鄭正衛恭頌
 ▲趙邦立內外方脈醫寓
 電話 (特) Phone Sey. 6711
 Sang Lung Jaa, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

太平洋

大拿加

長司車往來
啓華司公本

分十五點九午下日每開埠云由 | 友華迎歡
分五十二點七午上日每埠到 | 富安捷快

麥根利總統 正月廿七 者化臣統總 二月八	亞細亞 二月六日 加拿大皇后 二月二拾	亞洲皇后 二月六日 亞細亞 二月十二	區加利士 二月十一 布路地七 正月十五	往港船期 藍輝遜 二月十一	請晏亞
-------------------------------	------------------------------	-----------------------------	------------------------------	---------------------	-----

舟 錫 麥 氏 安 廣
Kwong On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.

盛千李號隆永
WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W,
Montreal, Que.

駿馬棧安地
QUON ON JAN CO.
295 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

生意者
注意

參義開設二埠衾卑
街門牌八四壹號架
生齊備貨車三架願
將全盤出頂抑或專
欲承車悉從其便價
甚相宜如意者請來
面議 電話 六六九

Tom Yee Co.,
241 Columbia St.
New Westminster
B. C.

開張地域 數十年
矣 蘇杭雜貨 俱
備應市 蒙泰光顧
馳名遠邇 改良辦
貨 價廉物美 支店
香港 滙兌接理如
蒙滙兌 價格克己

啓者本醫生主心存濟世志在馳名醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐各埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮礮續筋駁骨癰癤喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫拉芒莖疳疔痔漏（从疔）遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴濕外科各種奇難雜症加以良方泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓友如有購藥求醫者

王云子華學黃東野門學四境事辭回

製熟藥兼製造膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙
顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來足然
速付上以應藥到回春焉
注意本堂外科醫生林弼臣醫寓 置有製丸鍋口承接
丸如蒙委托快捷妥當

外科
醫生
林弼臣

啓者本醫生主心存濟世志在馳名醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐各埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮礮續筋駁骨瘰癧喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫拉芒菓疔瘡漏（从疔）遠年懶脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴濕外科各種奇難雜症加以良方泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓友如有購藥求醫者請將病原註明照上列門牌西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
O.B. 1516 Victoria B.C.

請將病原計明附上下列門牌號字買亦細有未定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

▲茲將自製各膏丹丸散價目列后 (○代每)

應拔毒生肌膏○盒元半 珠珀刀傷生肌膏○盒元半
傷去毒生肌膏○盒三元 跌打吊瘀止痛散○盅三元
打駁骨止痛散○盅五元 打跌止血生肌散○鐸貳元
打散於藥水○鐸二元五 花柳初起瀉毒丸○鐸三元
年爛脚生肌膏○盒一元五 日久虛濁固精丸○鐸三元

新發明電光
炮電機各款
絲巾改良時
欲檯山新到
肖味臘腸雙
蕊水仙花頭
新米枝槐枝
干爽蜜口薑
薑拳
大幫發行

柳搜毒牛王丸○罇三元
花柳鹹疳珠珀膏○盒二元
花柳止渴藥丸○罇銀三元
弦芒菓內消散○罇貳元
橫弦芒菓外敷散○罇一元
痛無定處止痛散○罇五元
柳蠱後無患丸○罇五元
參茸三鞭補腎丸○罇五元
火損傷藥膏○罇銀二元
無定處止痛丸○罇五元
應瘡科散○罇銀二大元
瘰癧內消丸○罇銀五大元
腸疝氣痛丸○罇銀二元
喉症化痰散○罇銀二大元
白痢症丸○罇銀一大元
除濕止癢膏○盒銀一大元
柳入骨除患丸○罇五元
祈蛇去風除濕丸○罇三元
丸散太多不能盡錄畧舉數種而列之倫各梓里有症未便
來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同仄帶
一齊付來交本醫生收立行按症發藥從速付上以應藥到
回春如有信件祈照上列西字付來交林弼臣無誤郵費買

越七年荷蒙 僑胞信用週知名今值暑假遊歷駐

足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土尤
佳特設總支店在此埠郵政局右便添步街夾非捫街
角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌
打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁疔瘡魚口便毒橫痃
瘰癧癰疽流注鵝喉瘰癧爛脚等症並自辦各項膏丹
丸散發售倘蒙 諸尊賜顧或取丸散或委辨症發藥
祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將
藥付上此啟

本軒現又由廣東老舖辦到大
邦膏丹丸散藥水藥油等發客
並招商代理利權特別如意函
議另有目錄救急方書贈送

曹統新先生縛骨之良則名久矣試問有何法哉吾志而謂別醫乎緣小兒阿全張頭開路車由華盛戲街上王德順街委遇自由車上橫殺衝來將開路車打破者見兒仆街主輒欲報復飛如矢氣舉赴慈濟醫院察驗足部近關節處一概上下五寸斷傷破皮肉凸出骨流膿血如注浸透棉花扎帶衣被頭部眼目穿四幅右肩屈臂手肘屈傷此情形者心驚氣如流淚無報館報錄新聞見兒傷過重縱然不死亦成廢疾爲父母之心益加痛切會長勇將傷者車館報錄新聞請曹先生生友起身來理珍其先生正逐斷骨用雞軟骨做醫三日破其承受自由車之燕梳帽帽面西醫而與先生駁論醫令將傷者車大醫院電影照斷醫否則燕梳帽不負賠償醫費之責於今答醫費費事人命事大決不入醫院調治一再用曹先生理意爲致致醫費一層衙官分判伊則悻悻而去連請曹先生醫理月餘已能步履如常合衆勸爲善事更蒙陳自出車無意撞傷吾兒之西人初動同往燕梳館收回醫費一百九十三元除陳之外其餘零數皆由計士仁人捐助云云

靜坐房中不敢出街已越幾星期偶

羅省 316% Marchessault St., Los Angeles, Calif. 山水劉錦泉贈
脾肺發越於四肢故暴腫疼痛出水僅投藥一劑此夕週身自然舒
全消疼痛盡止應手而效可見先生擅理奇難雜症名不虛傳特

困求治幸先生洞窺此症病名爲痺痺如舊工作依然方知先生神醫國手

勦毒靈丹如神且速

旅美
 Ida Lee 523 North St. Philadelphia, Mass.
 高夫人李連順

因毒入血與濕相燻浸淫皮外仍候
解越片時痕稍止腫略消連服七日

◎跌打必宜清瘀血

惟聖醫者弟因自山車往別埠偶遇全平反覆跌傷腰膝下大

延醫調治數次醫方將愈不料其瘀血未清而復發患近日天降暑

時熱故大醫乃將舊方而求於張先生惠來諸藥服之而用不

久即愈矣

Queen Bass Club, P.O. Box 505, Prince Rupert, B.C. 加拿大

1

15 Rd. Oxnard, Calif.



補腎丸

治主

- 一治腎虛精冷無子嗣
- 一治腎虛血少腰膝酸軟
- 一治房事太過陽痿不舉
- 一治病後失調四肢無力
- 一治腎虛不固夜多小便
- 一治腎虛氣弱大便燥結
- 一治營虛過度頭暈眼花
- 一治腎虛遺精夢泄
- 一治心腎不固夜夢遺精
- 一治心驚神亂夜寐不安
- 一治多食寒涼飲食不進
- 一治工作辛苦面黃骨瘦

此丸重用八參鹿茸海狗鹿膠三鞭及上品補腎固精之藥妙法炮製專補真火善治腎虧遺精九男子氣虛血少精神短乏之妙非平腎丸所能比也

以上治症不論男女老幼此丸補腎而無提陽之弊補火而有滋水之功固其重用八參調劑得宜故凡服此丸則口潤生津大便通利此丸能行氣補血有百利而無一弊如能常服自能體魄強壯諸病不染誠補腎之靈丹強種之要藥也

服法 早晚各服一錢重症每服二錢溫開水吞下

價目

- 大盒每盒二元
- 小盒每盒一元
- 雙料每盒二元

總發行所 五洲大藥房

補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

價目 大樽二元 小樽一元二 批發另議

外埠寄費買者自理

104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

云哥 埠五洲大藥房啟

環球公司鐵器行

東街打片埠 高雲在舖
張開號叁拾叁牌門

WANCOW COMPANY
3 Pender Street East
Vancouver, B. C.
肆九九肆 (麼詩) 話電
Phone Sey. 4994



不拔毛

心田織造公司

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛精結工夫精良久為僑胞歡迎蓋本公司所織造之棉絲專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平 兼售各種衣物額外克己



定結度尺

由胸前橫量
至背後書明
若干英尺付
來無誤

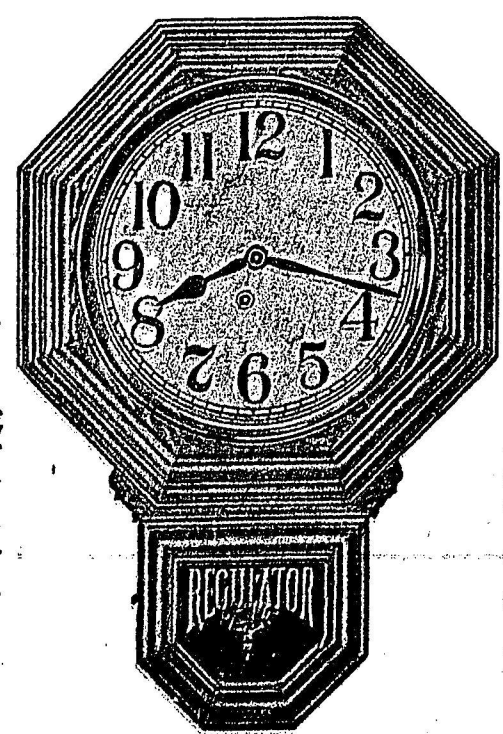
本公司有各種彩色羊毛線 諸君欲看線樣者請函索即寄

茲將各款羊毛衫價目列左

- 疊領衫銀拾元
- 疊領衫銀九元二毫五
- 唐女衫銀九元
- 唐女衫銀八元
- 開胸夾仔銀六元二五
- 五色旗夾仔銀六元二五
- 密胸夾仔銀五元五
- 以上英倫 等紗綾

金源金飾

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396
Pender St. E. Vancouver, B.C.



此鐘由花旗著名名廠辦來
原價每個拾四員五 現減價拾參員

司理人 林沾 李奕柱 同啟
林源 林潤德

心田公司

W. Samtien Co.
436 Columbia Ave.
Vancouver, B. C.

茲將各色超等及上等紗線列下

- 雜青：雜藍：雜黑：雜黃：山湖：深灰：淺灰：深黃：淺黃：雲石：青藍：青蓮：綠色：燕青：棗紅：等色

回唐僑胞注意

本公司現已織造大幫幼童各款男女唐庄精結貨真物美事利便僑胞回唐採購諸君到家時欲令即愛更加歡喜不可不購備此項摺結也

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交

易車費買客自備

處沽代埠外

- 京 柯 司公安永
- 埠 利 司公隆源
- 司 埠 司公洲亞
- 司 埠 司公槐黃
- 司 埠 司公源利
- 司 埠 司公隆安
- 司 埠 司公弟兄

司理人黃心田披露

廣生源

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啟者本號由唐山辦到大批增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批發從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

雲高 迎

三零四六 誠線 (詩麼)

司事 林榮啟

雲埠珍珍 餐館遷舖 廣告

本餐館應社會之需求特大加改良裝修華麗佈置適宜器具一新招待妥當且添聘名廚調製精美大菜小酌各隨其便特於本月十四號開市營業仰各界僑胞惠顧本主人無任歡迎本館設在雲高華埠片打街三四號半

電話詩麼一五一九 珍珍餐館啟

謂開通馬路者矣。爲內安隱。制外怨敵。是謂王城三事具足。復次。如王邊城集四種軍力。象軍馬車軍步軍。爲內安隱。制外怨敵。是謂王城四事具足。復次。如王邊城豫備軍器。弓矢矛戟。爲內安隱。制外怨敵。是謂王城五事具足。復次。如王邊城立守門大將。明略智間。都無樂地。縱即興會。苟有所觸。壹似有無限悲慘蒼涼之狀。盤結於腦際。况創痕未復。每撫遍體。輒酸心刺目。猶有餘恨。言乙語至此。忽止。姬曰。汝將何如。小

新聞紙第廿八卷

小乙長跽曰。小人不敬言姬曰。吾怨汝。言之不汝責。小乙曰。小人即甘心死矣。烏忍加以野蠻手段耶。雖然。小人固服役者。敢作非分想。姬面色乍紅乍白。似含有笑態。徐徐歎曰。汝言雖唐突。而人頗誠懇。語次。流其美倩之目。視小乙週身。凡十數轉。已而低首不作一語。小乙見姬意已動。膝行而前曰。小人萬死。乞主母垂憐。雖粉身碎骨。亦所不計。姬故作怒狀。小乙以首叩地鏗然作響。姬曰。小乙汝姑起坐。吾語汝。小乙曰。主母弗許。小人行死於此。姬沈吟半晌。歎曰。欲允汝則似背吾夫前。欲却汝則又重拂汝意。難哉吾也。(未完)

五百人。壬戌冬圓寂。七日封龕而面色如生。觀者皆嘆爲希有。師在日。人嘗詢以苦行數十年。有否自感靈異之處。師曰。予結茅終南時。一夕。忽覺師祖有病。買焉下山。行四十八日到場。則師祖果已臥病六日夜。呼余名。冀得一見。其時有先予行者。遲三日乃至。又初至終南。遇虎。虎嘯。予一念不動。虎屏息帖耳而去。其後。日必一過余門。每將至。必先鳴三聲。既過。復鳴三聲。如相告語者。後移居喇嘛洞。洞有怪物。居者每爲所祟。余居之了無他異。將遷之夕。聞洞中砰然有聲。燭之。則一黑狐也。倏忽遽隱。蓋故於予潁行時。壹露形相耳。師除住持天寧外。興復

晨盥舍前滿地霜
 幼兒詫指蒼蒼處
 奉客陳君心存話舊詩步原韻
 四首
 天涯復晤作勾留
 蘭契有因多繾綣
 芒鞋遠踏心猶壯
 慚說生平飛動意
 其二
 記否當年綠綺琴
 樽前已負探花約
 莫謂長歌金縷曲
 相如不向臨邛去
 其三
 漫云老去盡疏狂
 暫息車塵聊駐足
 閒摹筆硯尙留

壹輪紅日現東天
 誰掛皮毯色赤茸
 李石泉

(孔昭)

親至北方賑

天寧寺僧治開。江都人。俗姓許。早年出家。力學念餘年。有所得。住持天寧時。常爲衆說法。皆歡喜讚嘆。庚申春。開壇說戒。弟子凡千

僧二字。當之可無愧色

詩林

十二月八日晨望口占一絕

開磨微墨蘸銀毫
欲寫時艱首獨
泰山纔上覺天
人到無求氣自
脫離俗累煮松

粵海未平知地劫
事能如願心常滿
最羨太湖飄明月



Lin Shang Co.
1 Pender St. E.
Phone Sey. 4295
Vancouver, B.C.

天地同床
▲祝電列下
衾巴崙 馬參記 馬長宗 黨近埠 致公堂
域多利 周道緝 劉孔正 叨吟埠 鄭忠鑒 梁齊英
卡技利 致公堂 達權社
答謝詞 維 大中華民國拾三年拾二月廿五日爲本社謹
幕六週紀念荷蒙各埠 致公堂達權社諸代表來賓先生

黃祥	陳精壹元	張炳安	周安彪	陳象慈
黃錫	吳福	鄭松培	林龍	鄭發
吳社	黃仲	鄭厚玩	鄭學	鄭石
陳江	鄭倬	曾神忠	周成汝	李觀連
陳錦德	馬海	鄭家略	熊樂	鄭丙戌
吳立	陳	胡持合	周益盛	林舉

